

Produkt
Product
Produit

ColorPlus (Ex)

Seriennummer
Serial No.
Numéro de série

Abgleichmedium:
Adjustment
medium

Entionisiertes Wasser / Deionized water / Eau déionisée
Luft / Air

Definition / Définition

Das oben genannte Photometer ist als Absorptionsmessgerät konzipiert, welches Durchlässigkeiten misst. Wenn immer möglich wird für die hier beschriebenen Schritte die Originalmesszelle verwendet, andernfalls ein Standard Varivent® In-Line-Gehäuse. Zuerst wird mit dem Abgleichmedium (siehe oben) ein 100%-Abgleich durchgeführt. Anschliessend werden überprüft (mit Abgleichmedium):

- Bei nicht Ex-Geräten: Linearität mittels internem Referenzfiltersatz
- Mitgelieferter Standard-Kontrollfilter (bleibt stabil auf Lebenszeit des Photometers)
- Falls vorhanden: kundenspezifische Kontrollfilter

The above named photometer is designed as an absorption measuring instrument for measuring transparency. Whenever possible the original measuring cell is used for the steps described here, otherwise a standard Varivent® in-line housing. First, a 100% adjustment is performed with the adjustment medium (see above). Afterwards the following is checked (with adjustment medium):

- For non-Ex equipment: Linearity, by means of internal reference filter set
- Supplied standard checking filter (remains stable over the service life of the photometer)
- If present: customer-specific checking filter

Le photomètre susmentionné est conçu comme appareil de mesure d'absorption, mesurant la transparence. La procédure décrite ci-après s'effectue de préférence avec la cellule de mesure d'origine, sinon avec un boîtier en ligne standard Varivent®. On procède d'abord à l'ajustement 100% par le milieu de référence ci-dessus. Ensuite sont vérifiés (avec le milieu d'ajustement):

- Pour appareils non-ATEX: La linéarité par le jeu de filtres de référence interne
- Le filtre de contrôle standard fourni avec l'appareil (reste stable pendant la durée de vie du photomètre)
- Les filtres de référence spécifiques, s'il en existent

Linearität / Linearity / Linéarité

Kanal 1 – 254nm Channel 1 – 254nm Canal 1 – 254nm		Kanal 2 – 436nm Channel 2 – 436nm Canal 2 – 436nm		Kanal 3 – 700nm Channel 3 – 700nm Canal 3 – 700nm		Toleranz 1) Tolerance Tolérance	Erfüllt Fulfilled Réalisé
SOLL TARGET CONSIGNE	IST ACTUAL MESURE	SOLL TARGET CONSIGNE	IST ACTUAL MESURE	SOLL TARGET CONSIGNE	IST ACTUAL MESURE		
						±2%	✓
						±2%	✓
						±2%	✓
						±2%	✓
						±3%	✓
						±4%	✓

1) vom Messwert / of measured value / de la valeur mesurée

Kontrollfilter / Checking filter / Filtre de référence

Messpunkt Measurement point Point de mesure	Kanal 1 – 254nm Channel 1 – 254nm Canal 1 – 254nm	Kanal 2 – 436nm Channel 2 – 436nm Canal 2 – 436nm	Kanal 3 – 700nm Channel 3 – 700nm Canal 3 – 700nm
Standard-Kontrollfilter Standard checking filter Filtre de référence. standard			
Kundenspez. Kontrollfilter Customer-specific checking filter Filtre de référence spécifique			

Bestätigung / Confirmation

Dieses Dokument wurde digital erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.
This document was issued digitally and is therefore valid without signature.
Ce document d'origine numérique est du fait valide sans signature.

Ort	Datum	Visum
Location	Date	Initials
Lieu		Initiales

Ennetbürgen, _____